

32001D0600

3.8.2001

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 210/51

## KOMISJONI OTSUS,

17. juuli 2001,

**mis käsitleb lammaste katarraalsest palavikust tingitud kaitsemeetmeid teatavate loomade importimisel Bulgaariast, millega tunnistatakse kehtetuks otsus 1999/542/EÜ ja muudetakse selleks et võtta seoses Bulgaariaga arvesse teatavaid aspekte, otsust 98/372/EÜ, mis käsitleb loomatervishoiunõuded ja veterinaarsertifikaate elusveiste ja elussigade impordil teatavatest Euroopa riikidest, ning muudetakse otsust 97/232/EÜ, millega koostatakse nende kolmandate riikide loetelud, millest liikmesriigid lubavad lammaste ja kitsede importi**

(teatavaks tehtud numbri K(2001) 1930 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2001/600/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaarinspektsiooni probleemide kohta veiste, lammaste ja kitsede ning sigade, värske liha või lihatoodete impordil kolmandatest riikidest, <sup>(1)</sup> viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 6 lõiget 1 ja artiklit 7,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate loomade veterinaarkontrolli põhimõtted ja muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, <sup>(3)</sup> viimati muudetud direktiiviga 96/43/EÜ, <sup>(4)</sup> eriti selle artikli 18 lõiget 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 98/372/EÜ sätestatakse loomatervishoiunõuded ja veterinaarsertifikaadid elusveiste ja elussigade impordil teatavatest Euroopa riikidest. <sup>(5)</sup>
- (2) Komisjoni otsuses 97/232/EÜ <sup>(6)</sup> esitatakse kolmandate riikide loetelu, millest liikmesriigid lubavad lambaid ja kitsi importida.
- (3) Pärast Bourgas piirkonnas Bulgaarias lammaste katarraalse palaviku puhangute kohta kinnituse saamist 1999. aasta juulis, on komisjoni otsusega 1999/542/EÜ <sup>(7)</sup> sätestatud seoses Bulgaariast pärit ja Bulgaariat läbivate veiste, kitsede ja lammaste impordiga teatavad kaitsemeetmed.
- (4) Pärast komisjoni kontrollkäiku 2000. aasta novembris ilmnnes, et Bulgaaria veterinaarteenistuste kontrollid ja loomade üldine tervishoid on märgatavalt paranenud.

- (5) Kasutusele on võetud seireprogramm, eelkõige seoses lammaste katarraalse palavikuga, ning selle programmi tulemuste ning pädevate veterinaarasutuste poolt esitatud teabe ja tagatiste alusel on võimalik Bulgaaria piirkondadeks jagada, mis võimaldaks ühendusse importida veiseid, lambaid ja kitsi.
- (6) Mõned meetmed peavad siiski kasutusele jääma tagamaks, et elusveised, -kitsed ja -lambad ei pärine ega läbi seda Bulgaaria osa, milles asuvad Bourgas, Jambol, Hasskovo ja Kardgali provintsid.
- (7) Otsus 1999/542/EÜ tuleks kehtetuks tunnistada ja otsuseid 97/232/EÜ ja 98/372/EÜ vastavalt muuta.
- (8) Käesolev otsus on kooskõlas alalise veterinaaromitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 97/232/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse III lisaga.

Artikkel 2

Otsuse 98/372/EÜ I ja II lisa asendatakse käesoleva otsuse I ja II lisaga.

Artikkel 3

1. Otsus 1999/542/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

2. Liikmesriigid, kuhu saabub elusveiseid, -kitsi ja -lambaid, mis on veetud läbi Bulgaaria territooriumi, tagavad, et loomad ei ole läbinud Bulgaaria seda osa, milles asuvad Bourgos, Jambol, Hasskovo ja Kardgali provintsid.

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28.<sup>(2)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.<sup>(3)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56.<sup>(4)</sup> EÜT L 162, 1.7.1996, lk 1.<sup>(5)</sup> EÜT L 170, 16.6.1998, lk 34.<sup>(6)</sup> EÜT L 93, 8.4.1997, lk 43.<sup>(7)</sup> EÜT L 207, 6.8.1999, lk 33.

*Artikkel 4*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. augustist 2001.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 17. juuli 2001

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
David BYRNE

---

## I LISA

## "I LISA

## TEATAVATE EUROOPA RIIKIDE TERRITOORIUMITE KIRJELDUS VETERINAARSERTIFIKAATIDE VÄLJAANDMISEKS

Riik	Territooriumi kood	Versioon	Territooriumi kirjeldus
Albaania	AL	01/98	Kogu riik
Bosnia ja Hertsegoviina	BA	01/98	Kogu riik
Bulgaaria	BG	01/98	Kogu riik
	BG-1	01/2001	Provintsid Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Sliven, Smolian, Starazagora, Pasardjik, Sofia rajoon, Sofia linn, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin
	BG-2	01/2001	Provintsid Bourgos, Jambol, Hasskovo ja Kardgali
	BG-3	0199	20 kilomeetri laiune koridor Türgi piiril
Valgevene	BY	01/98	Kogu riik
Tšehhi Vabariik	CZ	01/98	Kogu riik
	CZ-1	01/99	Kogu riik, välja arvatud järgmised provintsid: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
	CZ-2	01/99	Provintsid: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
Eesti	EE	01/98	Kogu riik
Jugoslaavia Liitvabariik	YU	01/98	Kogu riik
	YU-1	01/98	Jugoslaavia Liitvabariik, välja arvatud Kosovo ja Metohija piirkond
	YU-2	01/98	Kosovo ja Metohija piirkond
Horvaatia	HR	01/98	Kogu riik
Ungari	HU	01/98	Kogu riik
Leedu	LI	01/98	Kogu riik
Läti	LV	01/98	Kogu riik
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	807	01/98	Kogu riik
Poola	PL	01/98	Kogu riik
Rumeenia	RO	01/98	Kogu riik
Venemaa	RU	01/98	Kogu riik
Sloveenia	SI	01/98	Kogu riik
Slovaki Vabariik	SK	01/98	Kogu riik"

## II LISA

## "II LISA

## SERTIFITSEERIMISEL NÕUTAVAD LOOMATERVISHOIU ALASED TAGATISED

## ELUSLOOMAD

Riik	Tähis	Veised				Sead			
		Aretus/toodang		Tapmine		Aretus/toodang		Tapmine	
		MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)	MC (1)	SG (2)
Albaania (3)	AL	–		–		–		–	
Bosnia ja Hertsegoviina (3)	BA	–		–		–		–	
Bulgaaria	BG	–		–		–		–	
	BG-1	A		B		–		–	
	BG-2	–	–	–	–	–		–	
	BG-3	–		–		–		–	
Valgevene (3)	BY	–		–		–		–	
Tšehhi Vabariik	CZ	A		B		–		–	
	CZ-1	A		B		C		D	
	CZ-2	A		B		–		–	
Eesti	EE	A		B		–		–	
Jugoslaavia Liitvabariik	YU	–		–		–		–	
	YU-1	–		–		–		–	
	YU-2	–		–		–		–	
Horvaatia	HR	A	d	B		–		–	
Ungari	HU	A		B		C		D	
Leedu	LI	A		B		–		–	
Läti	LV	A		B		–		–	
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	807	–		–		–		–	
Poola	PL	A		B		–		–	
Rumeenia	RO	A		B		–		–	

Riik	Tähis	Veised				Sead			
		Aretus/toodang		Tapmine		Aretus/toodang		Tapmine	
		MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>	MC <sup>(1)</sup>	SG <sup>(2)</sup>
Venemaa <sup>(3)</sup>	RU	–		–		–		–	
Sloveenia	SI	A		B		–		–	
Slovaki Vabariik	SK	A		B		–		–	

<sup>(1)</sup> MC: täidetava sertifikaadi näidis. Tabelites olevad tähed (A, B, C, D jne) viitavad otsuse 98/372/EÜ III lisas kirjeldatud loomatervishoiualastele garantiidele, mida kohaldatakse kõikide toodete ja päritolukohtade suhtes vastavalt käesoleva otsuse artiklile 2. Kriips "–" tähendab, et import ei ole lubatud.

<sup>(2)</sup> SG: täiendavad garantiid. Tabelites olevad tähed (a, b, c, d jne) viitavad vastavalt IV lisale eksportiva riigi antavatele täiendavatele garantiidele. Eksportiv riik lisab need täiendavad garantiid iga III lisas sätestatud sertifikaadi näidise 5. jaosse.

<sup>(3)</sup> Koduveiste ja- sigade import ei ole lubatud enne, kui komisjon ei ole kiitnud heaks eksportiva kolmanda riigi jääkainete kontrolli programmi."

## III LISA

"LISA

## 1. OSA

**Kolmandate riikide loetelu, kellele on antud õigus kohe tapmisele kuuluvate lammaste ja kitsede sisseveoks kasutada otsuse 93/198/EMÜ I lisa osas 1a sisalduvat sertifikaati**

Island

Šveits

## 2. OSA

**Kolmandate riikide loetelu, kellele on antud õigus kohe tapmisele kuuluvate lammaste ja kitsede sisseveoks kasutada otsuse 93/198/EMÜ I lisa osas 1b sisalduvat sertifikaati**

Bulgaaria (välja arvatud provintsid Bourgas, Jambol, Hasskovo ja Kardjali)

Kanada, välja arvatud Okanaga oru piirkond Briti Columbias, mida määratletakse kui ala, mis on piiratud joonega, mis algab Kanada/USA piirilt asuvast punktist 120° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust, suundub põhja poole punkti 119° 35' läänepikkust ja 50° 30' põhjalaiust, sealt kirdesse punkti 119° läänepikkust ja 50° 45' põhjalaiust ning sealt lõuna poole Kanada/USA piiril asuvasse punkti 118° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust.

Horvaatia

Tšehhi Vabariik

Eesti

Ungari

Läti

Leedu

Malta

Uus-Meremaa

Poola

Rumeenia

Slovaki Vabariik

Sloveenia

## 3. OSA

**Kolmandate riikide loetelu, kes peavad kohe tapmisele kuuluvate lammaste ja kitsede sisseveoks kasutama otsuse 93/198/EMÜ II lisa osas 1a sisalduvat sertifikaati**

Bulgaaria (välja arvatud provintsid Bourgas, Jambol, Hasskovo ja Kardjali)

Kanada, välja arvatud Okanaga oru piirkond Briti Columbias, mida määratletakse kui ala, mis on piiratud joonega, mis algab Kanada/USA piirilt asuvast punktist 120° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust, suundub põhja poole punkti 119° 35' läänepikkust ja 50° 30' põhjalaiust, sealt kirdesse punkti 119° läänepikkust ja 50° 45' põhjalaiust ning sealt lõuna poole Kanada/USA piiril asuvasse punkti 118° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust.

Tšiili

Horvaatia

Tšehhi Vabariik

Gröönimaa

Ungari

Island

Malta

Uus-Meremaa  
Poola  
Rumeenia  
Slovaki Vabariik  
Šveits

## 4. OSA

**Kolmandate riikide loetelu, kes peavad kohe tõuaretuseks ettenähtud lammaste ja kitsede sisseveoks kasutama otsuse 93/198/EMÜ II lisa osas 1b sisalduvat sertifikaati**

Bulgaaria (välja arvatud provintsid Bourgas, Jambol, Hasskovo ja Kardjali)

Kanada, välja arvatud Okanaga oru piirkond Briti Columbias, mida määratletakse kui ala, mis on piiratud joonega, mis algab Kanada/USA piirilt asuvast punktist 120° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust, suundub põhja poole punkti 119° 35' läänepikkust ja 50° 30' põhjalaiust, sealt kirdesse punkti 119° läänepikkust ja 50° 45' põhjalaiust ning sealt lõuna poole Kanada/USA piiril asuvasse punkti 118° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust.

Tšiili  
Horvaatia  
Tšehhi Vabariik  
Gröönimaa  
Ungari  
Island  
Malta  
Uus-Meremaa  
Poola  
Rumeenia  
Šveits  
Slovaki Vabariik

## 5. OSA

**Kolmandad riigid või nende osad, mille puhul ametlikult tunnistatakse brutselloosivaba staatust**

Gröönimaa  
Tšehhi Vabariik  
Slovaki Vabariik

---